

**CG(2021)40-DEC-01final**  
**40e SESSION**  
**Deuxième partie**

**Deuxième partie de la 40e Session du Congrès**  
**Réunion à distance, séances plénières 15-17 juin 2021**  
**Rapport abrégé – Liste des points discutés et décisions prises**

1. Le Président du Congrès, M. Leendert VERBEEK a ouvert la deuxième partie de la 40<sup>e</sup> Session. La liste des participants est jointe en annexe 1.
2. Le Congrès a adopté la résolution 468 sur *la vérification des pouvoirs des membres* conformément au Document CG(2021)40-17 et présenté par le rapporteur Xavier CADORET, France (L, SOC/V/DP) au nom de sa co-rapporteuse Aleksandra MALETIĆ, Serbie (R,PPE/CCE) et du Bureau.
3. Le Congrès a adopté l'ordre du jour tel qu'il figure dans l'annexe 2.
4. Le Congrès a pris note de la communication du Président du Congrès.
5. Le Congrès a eu un échange de vues avec Marija PEJČINOVIĆ-BURIĆ, Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe.
6. Le Congrès a adopté la résolution 470 et la recommandation 458 sur *La protection des personnes LGBTI dans le contexte de la montée des discours de haine et de la discrimination à leur égard: le rôle et les responsabilités des pouvoirs locaux et régionaux*, conformément au Document CG(2021)40-18 et présentées par le rapporteur : Andrew BOFF, Royaume-Uni (R, CRE), au nom de la Commission des questions d'actualité.
7. Le Congrès a adopté la résolution 471 sur *Le rôle des collectivités locales et régionales concernant la situation et les droits des personnes LGBTI en Pologne*, conformément au Document CG(2021)40-19 et présentée par le rapporteur : Andrew BOFF, Royaume-Uni (R, CRE), au nom de la Commission des questions d'actualité.
8. Le Congrès a adopté la résolution 472 et la recommandation 459 sur *La tenue de référendums au niveau local*, conformément au Document CG(2021)40-11 et présenté par le rapporteur Vladimir PREBILIC, Slovénie (L, SOC/V/DP) au nom de la Commission de Suivi.
9. Le Congrès a adopté la résolution 467 et la recommandation 455 sur *Les problèmes récurrents recensés par le Congrès dans le cadre du suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale et des missions d'observation d'élections (Période de référence 2017-2020)*, conformément au Document CG(2021)40-10 et présenté par les co-rapporteurs: Stewart DICKSON, Royaume-Uni (R, GILD) et Leendert VERBEEK, Pays-Bas (R, SOC/V/DP) au nom de la Commission de Suivi.
10. Le Congrès a adopté la recommandation 460 sur *Le suivi de l'application de la Charte européenne de l'autonomie locale en Bulgarie*, conformément au Document CG(2021)40-20 et présenté par les co-rapporteurs: Bryony RUDKIN, Royaume-Uni, (L, SOC/V/DP) et Randi MONDORF, Danemark, (R, GILD), au nom de la Commission de Suivi. Le Congrès a entendu une déclaration de Valentina VARBEVA, Vice Ministre du Ministère du développement régional et des travaux publics, représentante des autorités bulgares et ses réponses aux questions écrites, conformément au Document [CG(2021)40-27]

11. Le Congrès a entendu l'allocution de Gergely KARÁCSONY, Maire de Budapest, Hongrie et a eu un échange de vues avec lui.
12. Le Congrès a adopté la résolution 473 et la recommandation 461 telle qu'amendée sur *Le suivi de l'application de la Charte européenne de l'autonomie locale en Azerbaïdjan*, conformément au Document CG(2021)40-21 et présenté par les co-rapporteurs: : Bernd VÖHRINGER, Allemagne (L, PPE/CCE) et Stewart DICKSON, Royaume-Uni (R, GILD), au nom de la Commission de Suivi. Le Congrès a entendu la déclaration de Vilayet ZAHIROV, Vice ministre de la Justice, représentant des autorités d'Azerbaïdjan et ses réponses aux questions écrites, conformément au Document [CG(2021)40-26].
13. Le Congrès a adopté la résolution 474 et la recommandation 462 sur *Culture sans frontières: la gestion du patrimoine culturel comme outil de développement local et régional*, conformément au Document CG(2021)40-22. et présenté par les co-rapporteuses: Eirini DOUROU, Grèce (R, SOC/V/DP) et Barbara TOCE, Italie (L, SOC/V/DP) au nom de la Commission des questions d'actualité.
14. Le Congrès a adopté formellement les textes approuvés par les chambres et le procès-verbal de ses séances du 24 mars 2021 et du 15, 16 et 17 juin (matin) 2021 conformément aux Documents CG(2021)40-PV-03, CG(2021)40-PV-04 et CG(2021)40-PV-05 et CG(2020)40-PV-06 et aux séances de ses chambres des 15 et 16 juin 2021 conformément aux Documents CPL(2021)40-PV-02 et CPR(2021)40-PV-02.
15. Le Congrès a adopté le présent rapport abrégé de la deuxième partie de la 40<sup>e</sup> Session.
16. Le Président cloture la deuxième partie de la 40<sup>e</sup> Session.

## Annexe 1: Liste des participants

ADAMOPOULOU-KOUTSOGIANNI Aikaterini	GREECE / GRÈCE
ADIA Ebrahim	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
AGORASTOS Konstantinos	GREECE / GRÈCE
AKGUN Hasan	TURKEY / TURQUIE
ALTUNTAS Umit	TURKEY / TURQUIE
AMOR MARTIN Xavier	SPAIN / ESPAGNE
ANASTASIADOU Irene	CYPRUS / CHYPRE
ANASTASOVA Krasimira	BULGARIA / BULGARIE
ANDERSSON Thomas	SWEDEN / SUÈDE
ANDRIULAITYTE Ieva	LITHUANIA / LITUANIE
ARMISEN PEDREJON Angeles	SPAIN / ESPAGNE
ASLANOVA Daria	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
AYIK Hilal	TURKEY / TURQUIE
BABICH Oleg	UKRAINE / UKRAINE
BADENSCHIER Rico	GERMANY / ALLEMAGNE
BAGHIRSOYLU Huseyn	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
BAILEY Rachel	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
BALTADZHIEVA Elena	BULGARIA / BULGARIE
BAS Cemal	TURKEY / TURQUIE
BEI Vitalii	UKRAINE / UKRAINE
BELIKOV Vsevolod	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
BENGEVOORD Joris	NETHERLANDS / PAYS-BAS
BENLLOCH FERNANDEZ José	SPAIN / ESPAGNE
BENNANI Badiia	MOROCCO / MAROC
BENTLEY Kevin	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
BERGMANN Harald	NETHERLANDS / PAYS-BAS
BERKA Nicole	GERMANY / ALLEMAGNE
BERNTSSON Magnus	SWEDEN / SUÈDE
BIANCO Vincenzo	ITALY / ITALIE
BLAK Freddy	DENMARK / DANEMARK
BLANCO MORENO José Luis	SPAIN / ESPAGNE
BOHATYRCHUK KRYVKO Svitlana	UKRAINE / UKRAINE
BOMAN Jan	SWEDEN / SUÈDE
BOOMGAARS Axel	NETHERLANDS / PAYS-BAS
BORCZ Jerzy	POLAND / POLOGNE
BOYES Angela	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
BOZTUG Bulent	TURKEY / TURQUIE
BRANNAN MCVEY Heather	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
BROZ Zdenek	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
BUCHANAN Anthony	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
BUFI Majlinda	ALBANIA / ALBANIE
BUGETTI Ilaria	ITALY / ITALIE
BUYUKAKIN Tahir	TURKEY / TURQUIE
CADORET Xavier	FRANCE / FRANCE

CAVARA Marinko	BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZÉGOVINE
CEBAN Ion	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
CELIK Yasemen	TURKEY / TURQUIE
CHAMAKIOTI Despoina	GREECE / GRÈCE
CHERNOV Sergii	UKRAINE / UKRAINE
CIASULLO Oreste	ITALY / ITALIE
COLGAN Ann	IRELAND / IRLANDE
COOLS Marc	BELGIUM / BELGIQUE
CROVETTO Marjorie	MONACO / MONACO
DALMAN EEK Cecilia	SWEDEN / SUÈDE
DALZOCCHIO Mara	ITALY / ITALIE
DAVIDOVIC Dusica	SERBIA / SERBIE
DEJONGHE Carla	BELGIUM / BELGIQUE
DELISSSEN VAN TONGERLO Wilma	NETHERLANDS / PAYS-BAS
DEMIRTAS Necattin	TURKEY / TURQUIE
DERKACH Oksana	UKRAINE / UKRAINE
DIAZ ROBLEDO Julio	SPAIN / ESPAGNE
DICKSON Stewart	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
DIESCHBURG-NICKELS Martine	LUXEMBOURG / LUXEMBOURG
DISMORE Andrew	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
DODD Richard	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
DOGUCU Seyma	TURKEY / TURQUIE
DOUROU Eirini	GREECE / GRÈCE
DREES Sabine	GERMANY / ALLEMAGNE
DRENJANIN Jelena	SWEDEN / SUÈDE
DROZDENKO Alexander	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
DVORAKOVA Lenka	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
EGOROVA Tatyana	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
EICHER Emile	LUXEMBOURG / LUXEMBOURG
ENE Gabriela Corina	ROMANIA / ROUMANIE
ERAY David	SWITZERLAND / SUISSE
FAGIOLI Alessandro	ITALY / ITALIE
FASSBINDER Stefan	GERMANY / ALLEMAGNE
FAYMONVILLE Dominique	SWEDEN / SUÈDE
FEDORENKO Volodymyr	UKRAINE / UKRAINE
FEHR Erich	SWITZERLAND / SUISSE
FEJSTAMER Robert	SERBIA / SERBIE
FIDAN Adalet	TURKEY / TURQUIE
FISCHEROVA Jana	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
FODOR Martin	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
FOLLING Jenny	NORWAY / NORVÈGE
FURDUI Viorel	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
GALIT Maria	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA

GALLO Theophil	GERMANY / ALLEMAGNE
GANSTER Susanne	GERMANY / ALLEMAGNE
GARCIA URBANO José Maria	SPAIN / ESPAGNE
GARLITO BATALLA Lara	SPAIN / ESPAGNE
GASPARYAN Diana	ARMENIA / ARMÉNIE
GEGUZINSKAS Gintautas	LITHUANIA / LITUANIE
GILI CASALS Rosa	ANDORRA / ANDORRE
GILLHAM Linda	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
GOLASZEWSKI Marcin	POLAND / POLOGNE
GONZALEZ RODRIGUEZ Ana	SPAIN / ESPAGNE
GORODINSCHII Vitalii	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
GORYACHEVA Svetlana	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
GOTTARDI Belinda	ITALY / ITALIE
GREITER Andreas	AUSTRIA / AUTRICHE
GRIGOLIA Otar	GEORGIA / GÉORGIE
GROZEV Nikolay	BULGARIA / BULGARIE
GUIGNARD Thibaut	FRANCE / FRANCE
GULER Hilmi	TURKEY / TURQUIE
GUNDERSEN Mette	NORWAY / NORVÈGE
GUNDLACK Tilo	GERMANY / ALLEMAGNE
GÜNEY Erdem	TURKEY / TURQUIE
GYLFADOTTIR Asgerdur Kristin	ICELAND / ISLANDE
HALAS-PACZYNSKA Katarzyna	POLAND / POLOGNE
HÄRRI Stéphanie	SWITZERLAND / SUISSE
HARUTYUNYAN Alina	ARMENIA / ARMÉNIE
HELGESEN Gunn Marit	NORWAY / NORVÈGE
HIRS Beat	SWITZERLAND / SUISSE
HJORTH-JOHANSEN Knut	NORWAY / NORVÈGE
HOIAN Tetiana	UKRAINE / UKRAINE
HOLIS Radim	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
HORSCH Christiane	GERMANY / ALLEMAGNE
HORTTANAINEN Erja	FINLAND / FINLANDE
HOVHANNISYAN Vardan	ARMENIA / ARMÉNIE
HUBER Martin	GERMANY / ALLEMAGNE
HULKOVA Gabriela	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
HUSEYNOV Humbat	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
HUSEYNOVA Samira	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
HYSKY Martin	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
IACOP Franco	ITALY / ITALIE
IBRAHIMOV Anar	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
IGNATYEVA Alexandra	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
IGUALORTIZ Gema	SPAIN / ESPAGNE
ILLES Gyorgy	HUNGARY / HONGRIE
ILVESSALO Saara	FINLAND / FINLANDE

JAFARGULIYEVA Inji	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
JALILZADA Aida	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
JANKOWIAK Wojciech	POLAND / POLOGNE
JOHN Peter	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
JOKIC Vladimir	MONTENEGRO / MONTENEGRO
JOKSIMOVIC Nemanja	SERBIA / SERBIE
JUHKAMI Mihkel	ESTONIA / ESTONIE
KAARMANN-LIIVE Kaimo	ESTONIA / ESTONIE
KADIKALO Miroslava	UKRAINE / UKRAINE
KAFATSAKI Stamatia	GREECE / GRÈCE
KAISER-EBERLE Maria	LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN
KALEVA Atte	FINLAND / FINLANDE
KAMINSKIS Gints	LATVIA / LETTONIE
KANEVA Diana	BULGARIA / BULGARIE
KARACSONY Janos Adam	HUNGARY / HONGRIE
KASTER-MEURER Heike	GERMANY / ALLEMAGNE
KASURI Ott	ESTONIA / ESTONIE
KAVTARADZE Nino	GEORGIA / GÉORGIE
KAZNOVETSKYI Roman	UKRAINE / UKRAINE
KHAZHAKYAN Davit	ARMENIA / ARMÉNIE
KITT Richard	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
KLEMP Heiner	GERMANY / ALLEMAGNE
KLIMEK Beata	POLAND / POLOGNE
KLIUCHKA Yurii	UKRAINE / UKRAINE
KNAPE Anders	SWEDEN / SUÈDE
KOKKO Jani	FINLAND / FINLANDE
KOMAROVA Natalia	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
KOUKAS Konstantinos	GREECE / GRÈCE
KOVALENKO Volodymyr	UKRAINE / UKRAINE
KRESS Birgit	GERMANY / ALLEMAGNE
KULAK Jerzy	POLAND / POLOGNE
KULHANEK Petr	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
KULITE Kristine	LATVIA / LETTONIE
KUMMER Gerald	GERMANY / ALLEMAGNE
KUTUZOVA Elena	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
LABAN Joanne Louise	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
LAMBERTZ Karl-Heinz	BELGIUM / BELGIQUE
LAMMERSKITTEN Clemens	GERMANY / ALLEMAGNE
LAY Line Krogh	DENMARK / DANEMARK
LEADBETTER Andrew	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
LEC Francis	FRANCE / FRANCE
LEDL-ROSSMANN Sonja	AUSTRIA / AUTRICHE
LEONTIEVA Elena	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
LESJAK Romana	SLOVENIA / SLOVÉNIE
LEVSHIN Sergey	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE

LIANOVA Zalina	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
LIEBETRUTH Doerte	GERMANY / ALLEMAGNE
LIOUVILLE Jean-Pierre	FRANCE / FRANCE
LOCHMAN Ondrej	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
LOGINOV Vyacheslav	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
LOKOT Anatoliy	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
LUKASHUK Mykola	UKRAINE / UKRAINE
LUNCASU Irina	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
LUPI Luana	ITALY / ITALIE
LUPU Mihai	ROMANIA / ROUMANIE
MAGNI Giuseppe	ITALY / ITALIE
MAGNUSSON Anna-Carin	SWEDEN / SUÈDE
MAGNUSSON Kristjan Thor	ICELAND / ISLANDE
MAGYAR Anna	HUNGARY / HONGRIE
MAHMUTBEGOVIC Melika	BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE- HERZÉGOVINE
MAJORAL OBIOLS Josep	ANDORRA / ANDORRE
MALETIC Aleksandra	SERBIA / SERBIE
MALETS Serhii	UKRAINE / UKRAINE
MAMMADOV Rovshan	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
MANAILA Elena-Daniela	ROMANIA / ROUMANIE
MARKINK Jan	NETHERLANDS / PAYS-BAS
MARSOL RIART Conxita	ANDORRA / ANDORRE
MAZUR Sergii	UKRAINE / UKRAINE
MAZZOLENI Alberto	ITALY / ITALIE
MELNICHENKO Oleg	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
METSHIN IIsur	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
MILKOV Pencho	BULGARIA / BULGARIE
MIMENOV Arben	BULGARIA / BULGARIE
MISKINIENE Ausma	LITHUANIA / LITUANIE
MITROFANOVAS Vitalijus	LITHUANIA / LITUANIE
MLAZEV Dilyan	BULGARIA / BULGARIE
MOLINA PEREZ Rakel	SPAIN / ESPAGNE
MOLONEY Jimmy	IRELAND / IRLANDE
MONDORF Randi	DENMARK / DANEMARK
MONTALTI Lia	ITALY / ITALIE
MORTES PONS Josep Angel	ANDORRA / ANDORRE
MOSLER-TOERNSTROEM Gudrun	AUSTRIA / AUTRICHE
MUCCIOLI Maddalena	SAN MARINO / SAINT MARIN
MULAWA Michal	POLAND / POLOGNE
NACHTERGAELE Joris	BELGIUM / BELGIQUE
NAVARRETE PEREZ Josefa	SPAIN / ESPAGNE
NEFF Gabriele	GERMANY / ALLEMAGNE
NIEDERMEYER Martin	GERMANY / ALLEMAGNE

NOVIKOV Andrei	ESTONIA / ESTONIE
OBALI Aysegul	TURKEY / TURQUIE
OMBUN Mariana	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
ORLOV Aleksey	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
ORPHANIDOU Efterpi	CYPRUS / CHYPRE
OSTROVSKA Nila	UKRAINE / UKRAINE
OTTO Gerald	GERMANY / ALLEMAGNE
OZKARSLI Enes	TURKEY / TURQUIE
OZYOL Zehra	TURKEY / TURQUIE
PALANCIOGLU Mustafa	TURKEY / TURQUIE
PARSAMA Laura	FINLAND / FINLANDE
PASHYNNA Liliia	UKRAINE / UKRAINE
PASTOR Jacques	MONACO / MONACO
PATAKI Csaba	ROMANIA / ROUMANIE
PATTE Julie	BELGIUM / BELGIQUE
PEDRAZZINI Sylvia	LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN
PEHLIVAN Günes	TURKEY / TURQUIE
PELLA Roberto	ITALY / ITALIE
PERIKLI Lefteris	CYPRUS / CHYPRE
PERMINOVA Elena	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
PILET Benoit	FRANCE / FRANCE
PREBILIC Vladimir	SLOVENIA / SLOVÉNIE
PRIEDE Mudite	LATVIA / LETTONIE
PROKOPYEVA Ekaterina	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
PUY FRAGA Pedro	SPAIN / ESPAGNE
RADULESCU Constantin	ROMANIA / ROUMANIE
RATKOVIC Antonio	SERBIA / SERBIE
RAVINS Andris	LATVIA / LETTONIE
RENZI Pietro	SAN MARINO / SAINT MARIN
REY Carla	ITALY / ITALIE
ROCKLIND Johan	SWEDEN / SUÈDE
ROHR Reinhart	AUSTRIA / AUTRICHE
ROKPELNIS Harijs	LATVIA / LETTONIE
ROMASHOVA Tamara	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
RONGEVAER Bjoern	NORWAY / NORVÈGE
ROPSTAD Bjorn	NORWAY / NORVÈGE
ROSENBERG Michael	SWEDEN / SUÈDE
RUDAKOV Sergey	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
RUDESHKO Victoriia	UKRAINE / UKRAINE
RUDKIN Bryony	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
SANCHEZ Mercedes	SPAIN / ESPAGNE
SAPOZHNIKOV Iurii	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
SCHMIT Vanessa	LUXEMBOURG / LUXEMBOURG
SCHNEIDER Anita	GERMANY / ALLEMAGNE



SCHULENBURG Tony Chris	GERMANY / ALLEMAGNE
SCHUMACHER Soeren	GERMANY / ALLEMAGNE
SCHWARTZOVA Zuzana	SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE
SERI Massimo	ITALY / ITALIE
SIGURJONSSON Gudmundur Ari	ICELAND / ISLANDE
SMOLOVIC Petar	MONTENEGRO / MONTENEGRO
SOKKA Irja Terttu	FINLAND / FINLANDE
SONDEREGGER Harald	AUSTRIA / AUTRICHE
SOYER Tunç	TURKEY / TURQUIE
SPIEGLER Ralph	GERMANY / ALLEMAGNE
STADELMANN-MEYER Franziska	SWITZERLAND / SUISSE
STAROVLAH Vanja	MONTENEGRO / MONTENEGRO
STERRER Pauline	AUSTRIA / AUTRICHE
STRELCHENKO Nataliia	UKRAINE / UKRAINE
SVIATENKO Inna	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
TADDEI Augusta	SAN MARINO / SAINT MARIN
TAGHIYEV Taaz	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
TAMSONS Kristoffer	SWEDEN / SUÈDE
TARSCHYS INGRE Amelie	SWEDEN / SUÈDE
TEMREZOV Rashid	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
THOMASSON Karin	SWEDEN / SUÈDE
THORNTON Peter	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
TKEMALADZE George	GEORGIA / GÉORGIE
TOCE Barbara	ITALY / ITALIE
TOLKACHEV Konstantin	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
TOMA Catalin	ROMANIA / ROUMANIE
TOMA Donato	ITALY / ITALIE
TOSCANI Stephan	GERMANY / ALLEMAGNE
TRAVAGLINI Fabio	ITALY / ITALIE
TRIFUNOVIC Jelena	SERBIA / SERBIE
TRYLCOVA Radka	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
TUCAKOVIC Sanja	SERBIA / SERBIE
TUSINSKI Artur	POLAND / POLOGNE
UGREKHELIDZE Sevdia	GEORGIA / GÉORGIE
URTARAN AGIRRE Gorka	SPAIN / ESPAGNE
VAIKLA Annika	ESTONIA / ESTONIE
VAN DEN BERG Brigitte	NETHERLANDS / PAYS-BAS
VAN VIJFEIJKEN Bert	NETHERLANDS / PAYS-BAS
VARNAVSKIY Vladimir	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
VEDERNIKOV Mikhail	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
VERBEEK Leendert	NETHERLANDS / PAYS-BAS
VERCELLOTTI Paola	ITALY / ITALIE
VERGILI Rafet	TURKEY / TURQUIE
VOEHRINGER Bernd	GERMANY / ALLEMAGNE

VOM BRUCH Thomas	GERMANY / ALLEMAGNE
VUJACIC Sladjana	MONTENEGRO / MONTENEGRO
VUKMIROVIC Aleksandra	SERBIA / SERBIE
VUSENKO Iuliia	UKRAINE / UKRAINE
VYRAS Andreas	CYPRUS / CHYPRE
WARMISHAM John	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
WENINGER Hannes	AUSTRIA / AUTRICHE
WISCHHUSEN Lencke	GERMANY / ALLEMAGNE
WISCHHUSEN Lencke	GERMANY / ALLEMAGNE
YAKOVENKO Anastasiia	UKRAINE / UKRAINE
YAMKIN Sergey	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
YARILOV Evgeny	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
YDRAIOU Meropi-Spyridoula	GREECE / GRÈCE
YERITSYAN Emin	ARMENIA / ARMÉNIE
YILMAZ Yucel	TURKEY / TURQUIE
ZABOLOTNYI Evgenii	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
ZAMAZEEVA Hanna	UKRAINE / UKRAINE
ZHORZHOLIANI Levan	GEORGIA / GÉORGIE
<b>Partners for local democracy / Partenaires pour la démocratie locale</b>	
BOUDRA Mohammed	MOROCCO / MAROC
DOUADI Mohamed Yassine	MOROCCO / MAROC



[CG\(2021\)40-OJ-02](#)

16 juin 2021

## 40<sup>e</sup> Session du Congrès – deuxième partie de session

Réunion à distance

15-17 juin 2021

### PROJET D'ORDRE DU JOUR RÉUNION PUBLIQUE

L'interprétation simultanée sera assurée dans les deux langues officielles du Conseil de l'Europe (anglais et français) en allemand, italien, russe et turc, sauf indication contraire

Les informations sur les langues supplémentaires disponibles pour les séances et les réunions (valables à la date indiquée ci-dessus) sont mentionnées :

- dans cet ordre du jour ;
- et sur le calendrier des réunions [[CG\(2021\)40-15](#)]

Légende :

**EN** Anglais  
**FR** Français  
**DE** Allemand  
**IT** Italien  
**RU** Russe  
**TK** Turc

*En prenant la parole lors de la réunion, vous acceptez que votre déclaration soit filmée et enregistrée. Le Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe pourra utiliser ce matériel à des fins de formation, d'éducation et de communication internes et externes.*

*Les données à caractère personnel seront traitées conformément [au Règlement du Secrétaire Général du 17 avril 1989 instaurant un système de protection des données pour les fichiers de données à caractère personnel au Conseil de l'Europe](#) et dans le respect de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel ([STE n ° 108](#)) et son protocole d'amendement ([STCE n ° 223](#)).*

*Le Conseil de l'Europe n'est pas responsable de toute utilisation faite par un tiers du matériel vidéo ou audio de cette réunion, qui nécessite le consentement exprès des participants à la réunion.*

**Mardi 15 juin 2021**

**Réunion du Bureau** [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

9h30-10h00



Bureau du Congrès [à huis clos]

**Mardi 15 juin 2021**

10h15-12h00

**Séance plénière** [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

\* *Déla*i de dépôt des amendements : mardi 8 juin 2021, 10h00

10h15	<b>Ouverture de la deuxième partie de la 40<sup>e</sup> Session du Congrès par le Président</b> par Leendert VERBEEK	
10h20	<b>Vérification des pouvoirs des nouveaux membres</b> [ <a href="#">CG(2021)40-12</a> ] [ <a href="#">CG(2021)40-25</a> ] Présentation par les corapporteurs : Xavier CADORET, France (L, SOC/V/PD), Aleksandra MALETIĆ, Serbia (R,PPE/CCE) Débat et vote sur le projet de résolution [ <a href="#">CG(2021)40-17</a> ]*	
10h30	<b>Adoption du projet d'ordre du jour de la deuxième partie de session</b> [ <a href="#">CG(2021)40-OJ-02</a> ] <b>Adoption du projet de procès-verbal de la dernière séance de la première partie de la 40<sup>e</sup> Session (24 mars 2021)</b> [ <a href="#">CG(2021)40-PV-03</a> ]	
10h35	<b>Communication du Président</b>	
11h00	<b>Allocution de Marija PEJČINOVIĆ BURIĆ, Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe</b> Réponses orales aux questions spontanées	
12h00	<b>Clôture de la séance</b>	

Mardi 15 juin 2021

Chambre des pouvoirs locaux 14h00-16h30 [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

\* Délai de dépôt des amendements : mardi 8 juin 2021, 10h00




14h00	<b>Ouverture de la session de la chambre par le Président</b> Bernd VÖHRINGER
14h02	<b>Adoption du projet d'ordre du jour de la chambre</b> <a href="#">[CPL(2021)40-OJ-02]</a> 
14h05	<b>Communication du Président</b> <a href="#">[CPL(2021)40-01]</a>
14h15	<b>Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Arménie</b> Présentation par les corapporteuses : Bryony RUDKIN, Royaume-Uni (L, SOC/V/DP), et Gunn Marit HELGESEN, Norvège (R, PPE/CCE) Débat et vote sur le projet de recommandation <a href="#">[CPL(2021)40-02]</a> *  <b>Allocution de Vache TERTERYAN, Vice-ministre de l'Administration territoriale et de l'Infrastructure, Arménie</b> Réponse orale aux questions écrites <a href="#">[CPL(2021)40-04]</a> <i>Date limite de dépôt des questions écrites : jeudi 10 juin, 15h00</i>
15h00	<b>Débat thématique: La ville post-COVID - les impacts de la pandémie sur les processus socio-politiques et démocratiques dans les villes d'Europe</b> <a href="#">[CPL(2021)40-03]</a> Discours introductif: Robin HAMBLETON, Professeur émérite à l'Université de l'Ouest de l'Angleterre, Bristol, Royaume-Uni <b>Allocutions de:</b> Zdenek HRIB, Maire de la Ville de Prague, République tchèque Michael SALOMO, Maire de Haßmersheim, Baden-Wurtemberg, Allemagne Léa HATT, déléguée jeune du Congrès, Suisse Echange de vues avec les membres de la Chambres des pouvoirs locaux
16h29	<b>Adoption du projet de rapport abrégé de la session de la chambre</b> <a href="#">[CPL(2021)40-DEC-01]</a> 
16h30	<b>Clôture de la session de la chambre par le Président</b>

Mercredi 16 juin 2021

Chambre des régions 9h30-12h00 [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

Thème: « Régions – acteurs centraux de la réponse à la crise et de la relance post-crise »

\* Délai de dépôt des amendements : mercredi 9 juin 2021, 10h00






9h30	<b>Ouverture de la session de la chambre par le Président</b> Harald SONDEREGGER	
9h32	<b>Adoption du projet d'ordre du jour de la chambre</b> [ <a href="#">CPR(2021)40-OJ-02</a> ]	
9h34	<b>Communication du Président</b> [ <a href="#">CPR(2021)40-02</a> ]	
9h45	<b>Le rôle des régions dans la garantie d'une réponse au COVID-19 centrée sur le citoyen et la relance post-crise</b> [ <a href="#">CPR(2021)40-03</a> ] <b>Allocutions de:</b> Magnus BERNTSSON, Président de l'Assemblée des Régions d'Europe (ARE) Gustavo A. MATOS EXPÓSITO, Président de la Conférence des Assemblées Législatives Régionales Européennes (CALRE) Karl-Heinz LAMBERTZ, Président de . de l'Association des Régions Frontalières Européennes (ARFE) Vadim KUZNETSOV, délégué jeune du Congrès, Fédération de Russie Echange de vues	
11h00	<b>Solidarité territoriale : le rôle des régions ?</b> Présentation par le rapporteur : Harald SONDEREGGER, Autriche (PPE/CCE) Débat et vote sur le projet de recommandation et le projet de résolution [ <a href="#">CPR(2021)40-05*</a> ]	
11h40	<b>Débat libre</b> (sous réserve du temps disponible)	
11h59	<b>Adoption du rapport abrégé de la session de la chambre</b> [ <a href="#">CPR(2021)40-DEC-01</a> ]	
12h00	<b>Clôture de la session par le Président de la chambre</b>	

**Mercredi 16 juin 2021**

**Séance plénière**

14h00-16h30 [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

\* Délai de dépôt des amendements : mercredi 9 juin 2021, 10h00




14h00	<b>Adoption des procès-verbaux de la séance du Congrès et de la session de la Chambre des pouvoirs locaux du 15 juin 2021</b> <a href="#">[CG(2021)40-PV-04]</a> <a href="#">[CPL(2021)40-PV-02]</a>	
14h02	<b>Adoption formelle des textes approuvés par les chambres</b> <a href="#">[CG(2021)40-28]</a>	
14h05	<b>La protection des personnes LGBTI dans le contexte de la montée des discours de haine et de la discrimination à leur égard: le rôle et les responsabilités des pouvoirs locaux et régionaux</b> Présentation par le rapporteur : Andrew BOFF, Royaume-Uni (R, CRE) Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation <a href="#">[CG(2021)40-18]</a> *	
	<b>Le rôle des collectivités locales et régionales concernant la situation et les droits des personnes LGBTI en Pologne</b> Présentation par le rapporteur : Andrew BOFF, Royaume-Uni (R, CRE) Débat et vote sur le projet de résolution <a href="#">[CG(2021)40-19]</a> *	
15h30	<b>La tenue de référendums au niveau local</b> Présentation par le rapporteur: Vladimir PREBILIC, Slovénie (L, SOC/V/DP) Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation <a href="#">[CG(2021)40-11]</a> *	
16h30	<b>Clôture de la séance</b>	

Jeudi 17 juin 2021

## Séance plénière

9h30-12h00 [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

\* Délai de dépôt des amendements : jeudi 10 juin 2021, 10h00

9h30	<b>Adoption du procès-verbal de la séance du Congrès et de la session de la Chambre des régions du 16 juin 2021</b> [ <a href="#">CG(2021)40-PV-05</a> ] et [ <a href="#">CPR(2021)40-PV-02</a> ]	
9h35	<b>Problèmes récurrents recensés par le Congrès dans le cadre du suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale et des missions d'observation des élections (période de référence 2017-2020)</b>  Présentation par les corapporteurs : Stewart DICKSON, Royaume-Uni (R, GILD) et Leendert VERBEEK, Pays-Bas (R, SOC/V/DP)  Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-10</a> ]*	
10h15	<b>Suivi de l'application de la Charte européenne de l'autonomie locale : Bulgarie</b>  Présentation par les corapporteurs: Bryony RUDKIN, Royaume-Uni, (L, SOC/V/DP) et Randi MONDORF, Danemark, (R, GILD)  Débat et vote sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-20</a> ]*  <b>Allocution de Valentina VARBEVA, Vice-ministre, Ministère du développement régional et des travaux publics, Bulgarie</b>  Réponse orale aux questions écrites [CG(2021)40-27]  <i>Date limite de dépôt des questions écrites : jeudi 10 juin, 15h00</i>	
11h00	<b>Allocution de Gergely KARÁCSONY, Maire de Budapest, Hongrie</b>  Echange de vues avec les membres	
12h00	<b>Suspension de la séance</b>	






Jeudi 17 juin 2021

## Séance plénière

14h00-16h30 [EN/FR/DE/IT/RU/TK]

\* Délai de dépôt des amendements : jeudi 10 juin 2021, 10h00

14h00	<b>Adoption du procès-verbal de la séance du matin du Congrès du 17 juin 2021</b> [ <a href="#">CG(2021)40-PV-06</a> ]	
14h05	<b>Suivi de l'application de la Charte européenne de l'autonomie locale : Azerbaïdjan</b> Présentation par les corapporteurs: Bernd VÖHRINGER, Allemagne (L, PPE/CCE) et Stewart DICKSON, Royaume-Uni (R, GILD) Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-21</a> ]* ↔ Amendements sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-21AMDT</a> ] <b>Allocution de Vilayet ZAHIROV, Vice-ministre de la Justice, Azerbaïdjan</b> Réponse orale aux questions écrites [ <a href="#">CG(2021)40-26</a> ] <i>Date limite de dépôt des questions écrites : jeudi 10 juin, 15h00</i>	
15h30	<b>Culture sans frontières : la gestion du patrimoine culturel comme outil de développement local et régional</b> Présentation par les corapporteurs: Eirini DOUROU, Grèce (R, SOC/V/DP) et Barbara TOCE, Italie (L, SOC/V/DP) Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-22</a> ]*	
16h00	<b>Les plateformes collaboratives de location de logements, défis et opportunités pour les municipalités</b> Présentation par Jelena DJENANIN, Suède (L, PPE/CCE), Présidente de la Commission de la Gouvernance Débat et vote sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation [ <a href="#">CG(2021)40-16</a> ]*	
16h29	<b>Adoption du rapport abrégé de la deuxième partie de session de la 40<sup>e</sup> Session</b> [ <a href="#">CG(2021)40-DEC-01</a> ]	
16h30	<b>Clôture de la deuxième partie de session de la 40<sup>e</sup> Session par le Président du Congrès</b>	

- Dépôt des questions écrites pour réponse orale ([congress.session@coe.int](mailto:congress.session@coe.int)) : chaque membre doit se limiter à une question (français ou anglais uniquement) par orateur invité. Veuillez consulter l'ordre du jour pour les délais de dépôt.
- Conditions et délais de dépôt des amendements ([congress.session@coe.int](mailto:congress.session@coe.int)) : au plus tard à **10h00, 7 jours avant le jour** où le débat est ouvert sur les textes auxquels ils se réfèrent. Les amendements doivent être signés par 5 délégués d'au moins 2 délégations nationales pour les textes débattus en séance plénière ou par 5 délégués d'au moins 2 délégations nationales siégeant dans une chambre pour les textes débattus dans cette chambre. Chaque amendement doit préciser le nom du/de la délégué(e) qui le présentera.

**L'ATTENTION DES MEMBRES EST ATTIRÉE SUR LES POINTS SUIVANTS :**

- **TEMPS DE PAROLE DANS LES DÉBATS –**

**Article 30 paragraphes 6 et 7 des *Règles et procédures* du Congrès**

6. Le temps de parole des délégués est limité comme suit :
  - a. rapporteurs uniques présentant un rapport : dix minutes ;
  - b. corapporteurs présentant un rapport : six minutes chacun ;
  - c. rapporteurs uniques répondant aux interventions : cinq minutes ;
  - d. corapporteurs répondant aux interventions : trois minutes chacun ;
  - e. présidents des commissions répondant (à leur demande) aux interventions : trois minutes ;
  - f. autres orateurs (sauf pour des déclarations personnelles, pour la fixation de l'ordre du jour, une question de procédure ou des amendements) : trois minutes ;
  - g. orateurs pour des déclarations personnelles, la fixation de l'ordre du jour, une question de procédure ou des amendements ou des sous-amendements : une minute.
7. Lorsqu'il n'y a pas assez de temps pour que tous les orateurs soient entendus pendant la durée prévue au paragraphe 6 du présent article 30, le président peut décider de réduire le temps de parole ou de ne pas permettre à toutes les personnes inscrites sur la liste des orateurs de s'exprimer.